

Inside

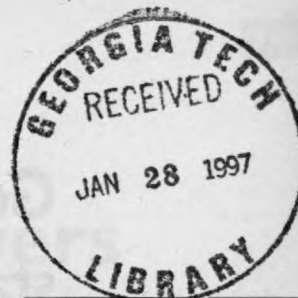
Campaign Corner . . . Page 2

Spotlight Page 2

Whistle Redesign. . . . Page 3

Crime Statistics Page 3

The WHISTLE



The Georgia Institute of Technology

Faculty/Staff Newspaper

Volume 20. No. 3

January 20, 1997

French court delays Internet lawsuit decision

Victor Rogers
Communications

In what may be a precedent setting case, two French language watchdogs groups are suing Georgia Tech Lorraine because the Web site for Georgia Tech Lorraine, in Metz, France, is only available in English.

The Association for the Defense of the French Language and the Association for the Future of the French Language charge that the Georgia Tech Lorraine Web site violates a 1994 French law that forbids the sale of "goods and services" in France in any language other than French, unless accompanied by a French translation. Under the law, which was written to preserve the French language and culture, companies cannot sell goods without providing instructions in French, and broadcasters cannot use English words on television or radio if a French equivalent exists.

The two groups cite the 1994 law in the lawsuit demanding that all Web site information accessible from France or related to a French organization be translated into French. The French court's ruling could force Georgia Tech Lorraine and other institutions with Internet sites to conform to the rarely-enforced language law.

At the preliminary hearing on October 28, Maitre Schaefer, an attorney representing Georgia Tech Lorraine, argued for the dismissal of the lawsuit, noting that as Internet surfers use hypertext links to move from site to site, they also may move invisibly from a server located in France to one in another country. Georgia Tech Lorraine argued that it is not feasible to provide a French translation of every Web page accessible from France or related to a French organization.

Georgia Tech Lorraine also contends that:

- the law specifically excludes educational institutions which dispense foreign language education or which have educational programs presented in a foreign language or who primarily rely on foreign faculty;
- the 1994 law appears to contradict the *European Charter of Human Rights*, which guarantees an individual's right to present infor-

mation or argue in any language; and,

- the watchdog groups filed the suit without following proper procedures as stipulated by the law. French judicial authorities agree with Georgia Tech Lorraine that the groups did not follow proper procedure.

After hearing arguments from both sides on January 6, a judge decided to take the case under consideration until February 24.

"Due to scarce resources, the initial version of the Georgia Tech Lorraine Web site was primarily developed in English," said Dr. Hans Püttgen, director of Georgia Tech Lorraine. "As the scope of Georgia Tech Lorraine widens, multilingual versions will be progressively developed."

Last fall Schaefer attempted to settle the matter amiably by offering to add a French summary to the Web pages, but opposing parties refused the offer.

Worldwide an estimated 85 percent of Internet sites are in English, with about 2 percent in French. The French groups say they fear for the future of the French language and culture in an English-dominant world and Internet, and are simply trying to preserve their language and culture.

"We're not against the use of English. We just ask that the site be in French out of respect for our laws and national culture," said Marceau Deschamps, a spokesman for the Association for the Future of the French Language in an article from *The New York Times*.

Püttgen views Georgia Tech Lorraine as a promoter of French language and culture.

"We are providing information to prospective students of Georgia Tech Lorraine," said Püttgen. "In essence, we are promoting the French language and French culture by bringing students from all over the world to live and study in France."

At Georgia Tech Lorraine, approximately 60 students pursue electrical and computer engineering degrees at the Master of Science and Ph.D. levels. Courses are taught in English by Georgia Tech faculty assigned to Georgia Tech Lorraine on a rotating basis.

Company to perform one night only



Lula Washington's repertoire includes diverse works ranging from West African dances to modern works, to the the traditional dance theatre style.

The Lula Washington Dance Company, an international touring company that blends political and social commentary with avant-garde composition, will perform at The Robert Ferst Center for the Arts, Feb. 8 at 8:00 p.m. Founded in 1980 as the Los Angeles Contemporary, the company performs diverse works ranging from West African dances to abstract modern to traditional. The Center for the Arts performance, "Reflection in Black," is part of a the company's world tour with Washington's "This Little Light" and a repertory program of a small-cast, all-women works. Tickets are \$10 for students, \$14 for faculty and staff and \$18 for the general public.

In Stuttgart, Germany, audiences and critics praised them as "America's leading export," while the *New York Times* describes them as "a vibrant, beautifully trained ensemble." The company is best known for performing the choreography of founder, Lula Washington, but also performs works by other leading choreographers, including Donald Bryd and Donald McKayle. For more information about this and other Center for the Arts performances, call 894-9600.

Georgia Tech center achieves international standard for quality

Jocelyn Pearson
Communications

"Being registered to ISO demonstrates CISQ's commitment to the process and a willingness to practice what it teaches."

Georgia Tech's Center for International Standards & Quality (CISQ) recently became the first unit of an American public university and the first Georgia state government organization to secure registration for ISO 9001, an international stamp of recognition for quality management systems.

"Being registered to ISO demonstrates CISQ's commitment to the process and a willingness to practice what it teaches," said CISQ Manager David S. Clifton.

Established in 1991, CISQ has helped hundreds of firms pursue ISO 9000 registration via its training and technical assistance programs. Nearly half the companies in Georgia registered to ISO 9000 have received help from CISQ.

"Preparing for ISO 9001 registration really helped us focus on improving and implementing our management systems. As an organization that helps companies with ISO, it was important for us to improve our business processes and achieve additional credibility with our customers by implementing ISO," he said.

ISO 9000 is a series of standards that have been adopted worldwide as suitable criteria for assessment of companies. The companies are evaluated by independent accredited third party organizations called registrars. The standards are used to define a framework of minimum requirements for the implementation of quality systems. ISO 9001 registers CISQ's quality system in twenty areas including design and development, training, internal auditing and document and data control.

CISQ is already seeing the benefits of having the registration, according to Clifton. The center has streamlined its process for providing products and services, improved responses to customer requests, and made delivery of services and products more consistent.

The center officially received its registration from Det Norske Veritas (DNV) in Atlanta.

Campaign Corner Regional reps pound the pavement

Georgia Tech has some of the most active alumni of any university in the country. Through its annual Roll Call activities, and its approximately 60 national Alumni Association chapters, Tech has always done a good job of communicating with its graduates.

But over time, with the demands of family and career, many of Tech's alumni start to lose touch with the institute. Factor in a few thousand miles between home and the Atlanta campus, and the task of keeping the Tech connection strong—especially with its most successful, high-level alumni—becomes difficult. According to Kathleen Neitzel, director of regional development, the regional development programs were put in place in 1993 specifically to help "reconnect" this segment of Tech's constituency. With its second Capital Campaign nearing, a dedicated development program was initiated in seven regions of the country where concentrations of alumni warranted a presence.

In each of those regions, volunteer leadership has been assembled to assist Tech with a long-term, open-ended institutional advancement effort. These Regional Development Councils (RDCs) help Georgia Tech expand its institutional profile and major donor base through:

- Promoting an awareness of Tech's successes, needs, and opportunities.
- Identifying and developing sources of private support by assisting with prospect cultivations, facilitating introductions to new prospects and determining their interests, and hosting and participating in cultivation events.
- Securing financial support for Tech through personal commitments and solicitation of prospects.
- Properly acknowledging donors and providing further stewardship.

The seven areas selected were: Charlotte, Chicago, Central Florida, Northern California, Southern California, Houston/Dallas, and Washington, D.C. Because of the success of the method over the past few years, directors are now branching out to cultivate contacts in additional areas, including New York, Seattle, and smaller cities nearby the previously designated locations.

Regional development officers spend approximately one week per month in their region. They attempt to coordinate their travel with other Georgia Tech faculty or administration who may be in the area, bringing a part of the campus to those who have little reason to come to Atlanta or are unfamiliar with Tech's programs. Solicitations are made on behalf of all schools and colleges on campus, and once a prospect is identified as interested in a particular area (i.e. management or electrical engineering), appropriate staff are recruited to work with the prospect.

Neitzel says the results have been very successful, although each region has unique challenges. For example, her own region of Northern California faces stiff competition from outstanding technological programs at Stanford and the University of California, Berkeley.

Georgia Tech is an institute of national and international acclaim. The regional development program is one more way Tech seeks to advance and expand that reputation by keeping the world informed of Tech's successes.

Editor's Note: Campaign Corner is written by Sarah Banick, Georgia Tech's primary writer for the Capital Campaign. Questions and comments concerning the campaign may be directed to Banick at 894-6502, or sarah.banick@vpea.gatech.edu.

**Georgia
Tech**



The Whistle

Bob Harty..... Publisher
Amy Fraser..... Editor-in-Chief
David Arnold..... Managing Editor
Victor Rogers..... Staff Writer
Jocelyn Pearson..... Staff Writer
Stanley Leary..... Photographer
Sue Clites..... Photographer
Yaniv Adir..... Photo Technician

Publication is weekly throughout the academic year.

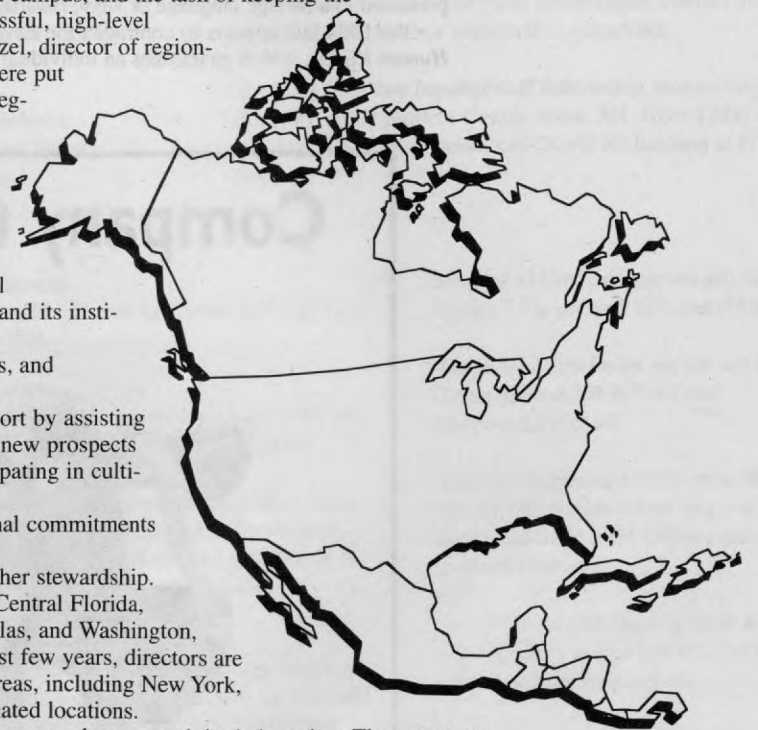
All Whistle submissions should be e-mailed to amy.fraser@vpea.gatech.edu, or faxed to Amy at 894-7214, 11 working days prior to desired publication. For more information, call 894-TECH.

All phone numbers listed in The Whistle are in the (404) area code unless otherwise noted.

Cost/\$350 Copies/ 4,500

Georgia Tech Communications
Wardlaw Center
177 North Avenue
Atlanta, Georgia 30332-0181

Georgia Tech is a unit of the University System of Georgia.



Spotlight: Meet Rosalind Meyers



Photo by Stanley Leary, Georgia Tech Communications

Associate Vice President Rosalind Meyers (left) juggles student and employee needs to provide solutions that benefit all.

Full Name: Rosalind R. Meyers

Age: Over 39

Occupation: associate vice president of Auxiliary Services

Current projects and/or research: implementing the "all campus card"

Years at Tech: 1

Education: B.A. in business and accounting from Rutgers and an M.B.A. from Temple University

Children: Densil, who lives in San Francisco, California and Heather, who lives in Fairfax, Virginia

My favorite book is: *Grapes of Wrath* by John Steinbeck

One CD in my stereo is: "Vivaldi," by The Four Seasons

If I were not working I would be: hiking through Europe and North America

What brought you to Georgia Tech? the challenge

One job I had that is not on my resume: a catalogue salesperson at Sears

When I was younger I wanted to be: a ballerina.

If I could do it all over again, I would: cherish my parents more before losing them

Briefly describe your most memorable vacation: dog sledding and ice camping in Maine

My daily routine would be incomplete without: running four or five miles.

If I won the lottery, I would: travel more, without quitting my job

Whistle face-lift turns heads

Amy Fraser
Communications

By now, Whistle readers have had the opportunity to 'digest' two issues of the newly designed faculty/staff newspaper. Although many of *The Whistle's* popular features remain, the look and feel of the newspaper has changed.

Our new look, created by graphic designer Catherine Wells, is based on the idea that less is more. Outdated fonts were updated, unnecessary icons were eliminated, and the use of positive and negative space was carefully evaluated. The end product—a more contemporary, reader-friendly publication which couples design principles with readers' opinions (see related article "Whistle Readers Bare All" in Vol. 19, No. 107).

For example, some readers complained that the old calendar was cluttered and hard to read. Others wondered why the new logo was not incorporated into the basic Whistle template. Designers and editors agreed these issues needed to be addressed. The new logo was incorporated. And, the old calendar was transformed into a categorical listing of campus events.

Other subtle changes include more pronounced pull quotes and cutlines, wider columns and the removal of prominent dividers.

The Whistle redesign project is part of the Communications Division's ongoing effort to align content and format with readers' needs and expectations. Comments and suggestions concerning editorial and/or design elements should be directed to Amy Fraser at 894-TECH, or <amy.fraser@vpea.gatech.edu>.

Georgia Tech's December Crime Statistics

Incident	Occurrences
Aggravated Battery	1
Burglary (forcible entry)	6
Burglary (no force)	10
Larceny Theft, bicycle (value is \$500 or less)	2
Larceny Theft, bicycle (value exceeds \$500)	3
Larceny Theft, from building (value is \$500 or less)	18
Larceny Theft, from building (value exceeds \$500 or less)	7
Larceny Theft, from coin operated machines	4
Entering Auto, (theft from vehicle interior)	48
Entering Auto (motor vehicle parts and accessories—interior)	27
Larceny theft (motor vehicle parts and accessories—exterior)	2
Larceny theft, other theft (value is \$500 or less)	2
Robbery (with use of force—hands, fist etc.)	3
Motor Vehicle Theft (theft by taking auto)	4
Motor Vehicle Theft (theft of motorcycles)	1
Motor Vehicle Theft (theft of trucks or busses)	1
Total	139

Editor's Note: The above crimes were reported to the Georgia Tech Campus Police between December 1 and December 31, 1996. November's occurrences total was 113. Daily accounts of all alleged campus crime are also available at the campus crime newsgroup: git.police.

Campus EVENTS

Classifieds

APPLIANCES

Leftover A.C.O.G. Kubota gasoline generators - new 1600W cost \$897, sell for \$797, like new 2500W cost \$1,217, sell for \$1,000. Both in perfect condition. Call 912-825-5504 eves/wknds.

Eighty gallon electric water heater. Like new, only used 4 months. Best offer. Call Rodger at 770-528-7094 or e-mail rodger.davis@etri.gatech.edu.

Color TV, Zenith, 19 inch, no remote feature, \$80, Call Vicki at 894-9564.

Hotpoint washer in good condition. Asking \$95. Call Syed 355-7535.

AUTOMOBILES

1993 Toyota Corolla DX, white w/blue-grey interior, 4-door, 5-speed, A/C, AM/FM-Cassette Stereo. 63K miles, one owner/non-smoker, all records. Asking \$7,750. Call 770-491-0063 (evenings).

1991 Saturn SL2, 4-door, excellent condition, 5-speed, air conditioning, Sony CD/AM/FM, sunroof, cruise, 90K miles, \$6,000, Call Mike at 770-951-1939 (evenings), or e-mail mstamus@at.gtaa.gatech.edu.

1990 Honda Accord EX, automatic, 4 door, navy blue, sun roof, one owner, 145k miles, CD changer mounted in trunk, \$6,000. Call 325-1624.

Brown Bags/ Lectures

Jan. 22

Dr. David Nieman, of Appalachian State University, will present "Exercise, Infection, and the Immune System" in conjunction with PEACH's 16th Anniversary Celebration. The program begins at 7:30 p.m. in The Robert Ferst Center for the Arts. The lecture is free to Tech students, faculty, staff and alumni. For information, contact Linda DiCarlo at 894-6272.

Jan. 23

The Graphics, Visualization and Usability Center (GVU) Brown Bag series presents "Collaboration and Visual Steering of Simulations," with authors Song Zou, Jeremy Heiner, Bobby Sumner, Onome Okuma.

The Woodruff Seminar Winter Quarter Series presents "Thermoacoustic Refrigerators," with Steve Garrett of Penn State. The program will be held at 11:00 a.m. in the MRDC building, room 4211. For information, contact Professor Peter Rogers at 894-3235, or peter.rogers@me.gatech.edu

Jan. 30

The Gvu Brown Bag series presents "How Should Level of Detail Be Managed?" with PH.D student Ben Watson.

*GVU Brown Bags are held Thursdays at noon in room 102 of the Pettit Building (MiRC). For more information, contact elaine@cc.gatech.edu.

Courses/Seminars

Jan. 22

Career Services presents "Creating a Professional and Winning Resume" from 3:00 - 4:00 p.m.**

Jan. 23

Career Services presents "Business Etiquette" from 11:00 a.m. - noon.

Jan. 24

The Office of Human Resources (OHR) presents "Defensive Driving" from 8:30 a.m. - 3:30 p.m. in the Custodial Services Building.***

Jan. 28

OHR Development presents "Supervisory Skills, Part 1" from 8:30 a.m. - 12:30 p.m. in the Coliseum Annex, room 302 (HRD).

1995 Nissan Altima GXE, burg, like new with only 24,000 miles, power everything, 5-spd., all records. Asking \$13,200. Call Sarah 894-0324 or shoone@ea.gtf.gatech.edu

COMPUTERS

Wanted: an external modem for a Powerbook 160. Please call Maryam at 894-2196.

Printer, Mac Personal Laserwriter, \$600; Mac Quadra 605 with 16 meg. RAM, 80 meg. HD - \$600. Call Vicki at 894-9564.

New/unused adapted AHA 1520A ISAAC to SCSI2 Adapter. Instructions. Free magazine subscription. \$85. Two 8mb 72-pin 70ns nonparity DRAM. \$40 each. Call BJ Hewitt at 894-0240, or e-mail brenda.hewitt@arch.gatech.edu.

FURNITURE

Pretty oval mahogany dining room table (with table insert to lengthen table when needed), beautiful flowery upholstery on four chairs. \$700. Call 894-8411.

Waterbed, king size with wooden frame - \$100 OBO Call Vicki at 894-9564.

REAL ESTATE

For Rent - \$675/month. 3- bdrm., 2-bath townhouse in Decatur (Columbia Square). Wooded area, pool, clubhouse. On Marta line. Attic for storage. Call 770-593-2527 (leave message).

Vacation resort condo for sale/rent. Beside main gate Disney World, Orlando. 2-bdrm, 2-bath (deluxe model) full kitchen, dining, living, walk-in closet, jacuzzi. Pools, playgrounds etc. Sell \$8,799 neg. (float week) or Rent \$1,000 for week of June 14-21, 1997. Call 894-4514 or 770-928-2234.

Henry County 3-bdrm. 2-bath ranch, eat-in kitchen, great room, separate laundry/pantry, 1/2 acre lot, 2-car gar. security sys. Very clean & spacious. 10 min. from I 675. 94,900. Call Chris at 770-981-5556.

Beautiful Cape Cod design, 3-bdrm., 2-bath, 2-car garage, great subdivision in Austell, quiet, 35 min. from Tech. Only \$87,900. Needs very minor repairs. Call 894-2196 or 770-438-6563.

Private 3-level home, 4 bdrm., 3 1/2-bath, vaulted master & great room, large eat-in kitchen, guest suite, rec room; 3,700 sq ft. \$184,900, purchase with lease option. Near Stone Mountain. Call 894-9621/770-979-2395.

MISCELLANEOUS

For Sale: Dry cleaning business in Dekalb area with excellent location and customers. Call Sam at 894-6694 or 770-242-5830.

Wanted: 2 tickets for Tech vs. North Carolina game on Feb.15. Please call 894-4374 or e-mail kesha.jackson@mgt.gatech.edu

Jan. 29

OHR Development presents "Drug Free Work Place" from 8:30 a.m. - 12:30 p.m. in HRD.

Jan. 30

OHR Development presents "Grammar Goes to Work" from 8:30a.m. - 1:00 p.m. in HRD.

**Career Services Seminars are free of charge to students, faculty and staff. The seminars are held in the Student Success Center Theatre. Call 894-2550 for more information.

***For more information about all Human Resources development classes, call Wansley Stallworth at 894-2249, or refer to the OHR Course Catalog. Preregistration for OHR classes is required.

Miscellaneous Events

Jan. 22

The Athletic Association presents **Faculty/Staff Night** at the Tech vs. Florida State Women's basketball game. Activities will include a faculty/staff halftime shootout. Winners will receive a complimentary dinner for two. Faculty/staff also are invited to stop by the Hyder Room before the game where there will be pizzas and drinks starting at 5:45 p.m. Those interested in participating should call Marty Kelly at 894-4461.

Jan. 24

The Georgia Licenses on Wheels (G.L.O.W.), a fully equipped mobile driver licensing facility of the Georgia Department of Public Safety Division, will be stationed behind the Campus Police Department, 879 Hemphill Avenue, from 10:00 a.m. until 4:00 p.m. For more information, call the department at 894-4588.

Jan. 30

The Crafts Center presents **Have-A-Heart Day**. Staff, faculty and students are invited to stop by the Craft Center (located on the third floor of the Student Center) to decorate and glaze ceramic hearts from 11:00 a.m. - 3:00 p.m. For more information, contact 894-2805.

Ongoing

Techmasters meets every Thursday in the Pettit Building (MiRC), room 102 from 7:30 - 9:00 a.m. All faculty and staff are invited. For more information, call Ed Nelling at 894-4963.

The **GT Christian faculty/staff fellowship** meets every Thursday in the Student Center, room 301, from 12:00 - 1:00 p.m. For more information, call David Richardson at (770) 631-9940, ext. 215.

Canon EOS 620 auto-focus SLR camera, 38-105 zoom lens, EZ420 flash. Excellent condition. \$400. Call David at 894-4920 or e-mail david.herold@mgt.gatech.edu.

For Sale: Sandwich shop in Buckhead area, located in hi-rise building with est. customers. Call Steve at 352-9746 or 814-9812.

Browning A5 Lite 12 shotgun with polychoke, \$350. Mercury 7.5 hp outboard, \$250. Call (770) 631-4831.

Seeking participants for bereavement grief support group for brown bag lunch once a month. Resource information available regarding meetings, seminars, national organizations etc. Faculty, staff and students are welcome. E-mail claudine.nickens@me.gatech.edu if interested.

Two rear tractor tires with complete metal wheels that fit 8N Ford and other brands. Turf tread size 16.9x24. No rust. Included are 2 tire chains to fit tires. \$200 Call Grover at 949-2029(H), or 528-7113(W).

Editor's Note: The Whistle staff reserves the right to edit all advertisements. Ads should be no longer than 30 words. The average wait-time between submission and publication is 11-13 working days. Due to limited space, only Tech employees are eligible. Submissions should be faxed to Amy at 894-7214 or e-mailed to whistle@www.gatech.edu.